



BIULETYN GMINNY

NUMER 6 (50)
CZERWIEC 2025
EGZEMPLARZ
BEZPŁATNY
ISSN 2720-0671



XIX Powiatowe Zawody Sportowo-Pożarnicze za nami! Tegoroczna edycja, która zgromadziła najlepsze Młodzieżowe Drużyny Pożarnicze z powiatu chrzanowskiego, odbyła się w Myślachowicach. Nie zabrakło emocjonującej rywalizacji, strażackiego ducha walki i wspaniałej integracji. Uczestnikom i widzom towarzyszyła doskonała atmosfera, pełna uśmiechu i pozytywnej energii.



ZESKANUJ KOD
I POBIERZ E-WYDANIE

Trzebińskie unihokeistki mistrzyniami Polski!

Dziewczęca drużyna Parafialnego Uczniowskiego Klubu Sportowego Trzebinia sięgnęła po tytuł Mistrza Polski w unihokeju w kategorii młodziczek! Zawody finałowe odbyły się w Morągu i zgromadziły 12 najlepszych zespołów z całego kraju, wyłonionych w eliminacjach okręgowych.



Zwycięska drużyna PUKS Trzebinia z trenerem Pawłem Rajem

W pierwszym dniu turnieju rozegrano fazę grupową, w której zespoły rywalizowały w dwóch grupach po sześć drużyn. Reprezentantki Trzebinia wygrały wszystkie swoje mecze,

co zapewniło im awans do fazy finałowej.

Drugiego dnia zawodów PUKS Trzebinia zmierzył się z trzema najlepszymi drużynami z grupy B. Nasze zawodniczki nie dały rywalkom żadnych szans, odnosząc trzy efektowne zwycięstwa:

- PUKS Trzebinia – Spartakus/SKU 6:3
- PUKS Trzebinia – UKS Wilki Godkowo 9:3
- PUKS Trzebinia – SP Łęka Opatowska 7:3

Drużynę reprezentowały: Aleksandra Tyłek, Magdalena Nowotarska, Julia Kolbiarz, Maja Głogowska, Kinga Krawczyk, Natalia Mędrzyk, Aleksandra Kosielska, Adrianna Pielka, Kaja Urbańczyk, Emilia Władymiruk, Weronika Suwaj. Trener: Paweł Raj.

Zapoznaj się i weź udział w dyskusji

Zachęcamy do zapoznania się z Raportem o Stanie Gminy Trzebinia za 2024 rok, w którym znaleźć można wiele istotnych i ciekawych informacji dotyczących działalności lokalnego samorządu.

– Pomimo trudnych warunków gospodarczych, takich jak wysoka inflacja czy rosnące koszty energii i usług, udało nam się z powodzeniem kontynuować realizację projektów podnoszących jakość życia mieszkańców – mówi Mirosław Cholewa, zastępca burmistrza Trzebinia.

W 2024 roku dochody Gminy wyniosły prawie **219 mln zł**, natomiast wydatki sięgnęły **225 mln zł**, z czego aż **18,34%** przeznaczono na inwestycje majątkowe. Gmina skutecznie pozyskiwała także fundusze zewnętrzne – łącznie ponad **13 mln zł** na realizację licznych zadań. Wśród kluczowych inwestycji zrealizowanych w 2024 roku znalazły się m.in. oddanie do użytku nowej remizy OSP w Trzebinii, uruchomienie budynku Ma-

nufaktury Trzebinia, przebudowa ronda przy Dworze Zieleniewskich, co znacząco poprawiło bezpieczeństwo drogowe. Gmina kładła również duży nacisk na zrównoważony rozwój, inwestując w infrastrukturę, transport, edukację, kulturę, pomoc społeczną oraz integrację międzypokoleniową. Rozwijają programy wspierające rodziny, seniorów i młodzież, a także podejmowała inicjatywy proekologiczne. Szczególnie cieszy rosnące zaangażowanie mieszkańców w lokalne wydarzenia i działania społeczne, które umacniają więzi sąsiedzkie i poczucie wspólnoty.

Publiczna debata nad Raportem odbędzie się podczas najbliższej sesji Rady Miasta, zaplanowanej na 26 czerwca. Oprócz radnych, do udziału zaproszeni są również mieszkańcy Trzebinia. Osoby zainteresowane zabranieniem głosu muszą złożyć pisemne zgłoszenie do Przewodniczącego Rady Miasta, poparte podpisami co najmniej 50 mieszkańców. Wzór formularza dostępny jest na stronie internetowej Gminy. Zgłoszenia należy składać do 25 czerwca, do godziny 15:00. W debacie może wziąć udział maksymalnie 15 osób – o udziale decyduje kolejność zgłoszeń.

Ważna informacja dla klientów basenu

Do piątku 27 czerwca Kryta Pływalnia Aqua Planet jest nieczynna.

Powodem zamknięcia basenu jest konieczność wykonania corocznego przeglądu technologiczno-remontowego obiektu i realizacji niezbędnych prac. Okresy ważności kartonów automatycznie zostały wydłużone o 19 dni. Więcej na s. 4.

Rządowy program dla Trzebinia coraz bliżej

Powstanie Rządowy Program Strategiczny dla Trzebinia. Od wielu miesięcy o jego utworzenie zabiega burmistrz Jarosław Okoczek.

Gotowy do działania jest już międzyresortowy zespół z udziałem m.in. Ministerstwa Przemysłu, Aktywów Państwowych i Infrastruktury, a także władz lokalnych.

– Od lat zabiegam o opracowanie i przyjęcie dedykowanego Trzebinii strategicznego rządowego programu, który pozwoli sfinansować odbudowę zniszczonej infrastruktury, zagospodarować nowe tereny i zrehabilitować straty wynikające z wyłączenia zagrożonych zapadliskami obszarów z użytkowania – mówi burmistrz Okoczek.

W planach jest m.in. zagospodarowanie działki w zachodniej części miasta, zakupionej przez gminę od Skarbu Państwa. Program obejmie także rejon olkuski i będzie pomocny przy tworzeniu nowych przepisów dotyczących likwidacji kopalń w Polsce. Inicjatywę wspiera poseł Łukasz Kmita. W odpowiedzi na jego interpelację Minister Przemysłu Marzena Czarnecka poinformowała, że zakończono formalności związane z powołaniem zespołu. Efekty jego pracy będą wykorzystywane również przy tworzeniu nowych przepisów i rekomendacji dla urzędów oraz instytucji zajmujących się zamykaniem i likwidacją kopalń w całej Polsce.

**Miejsce na Twoją reklamę.
Już od 60 zł brutto!
Zamów:
biuletyn@mbp.trzebinia.pl**

„Z serca Trzebinia” – Biuletyn Gminny

Wydawca: Miejska Biblioteka Publiczna
im. Adama Asnyka, ul. Narutowicza 10, 32-540 Trzebinia,
tel. 32 612 13 98, NIP: 628-11-80-208
e-mail: biuletyn@mbp.trzebinia.pl
Nakład: 3 000 egzemplarzy
Redaktor naczelna: Anna Jarguz
Druk: Drukarnia Papillon Rafał Krasny
ul. Obrońców Modlina 9, 30-733 Kraków

Redakcja zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian i skracania tekstów. Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Za treść ogłoszeń, reklam i listów redakcja nie odpowiada.

Na usuwanie azbestu

W tym roku Gmina przeznaczy rekordowe 300 000 zł na odbiór od mieszkańców odpadów zawierających azbest. Dzięki tej kwocie istnieje realna szansa na realizację wszystkich złożonych dotąd wniosków.

Początkiem roku zabezpieczono na ten cel 120 000 zł – tyle samo co w latach poprzednich. Jednak ze względu na rosnącą liczbę zgłoszeń, burmistrz zdecydował o zwiększeniu puli o dodatkowe **180 000 zł**, co powinno starczyć na realizację około 330 wniosków. Niestety, problem azbestu nadal pozostaje poważny. Według danych Bazy Azbestowej, na terenie gminy wciąż znajduje się około **6 tysięcy ton** tego niebezpiecznego odpadu – w tym **ponad 4 367 ton** u osób prywatnych i **ponad 1 591 ton** u przedsiębiorców.

Tak głosowali trzebinianie

Podczas II tury wyborów prezydenta RP wyborcy w gminie Trzebinia oddali **9 095 głosów (52,87 proc.)** na **Rafała Trzaskowskiego**. **Karol Nawrocki** zdobył poparcie **8 109 osób (47,13 proc.)**.

Frekwencja wyniosła 70,16 proc. Zwycięzca wyborów w całym kraju – Karol Nawrocki w gminie Trzebinia wygrał w 7 na 26 komisji (w Czyżówce, Lgocie, Bołęcinie, Karniowicach, Psarach oraz w komisjach nr 9 – SP 4 oraz nr 13 – SP 6). W pozostałych 19 komisjach więcej głosów uzyskał Rafał Trzaskowski.

Trzebinia po nawałnicy

Początek czerwca przyniósł żywioł, który mieszkańcy gminy zapamiętają na długo. Silna nawałnica przeszła nad miastem, pozostawiając po sobie zniszczone dachy, powalone drzewa, zerwane linie energetyczne i zalane piwnice.

Najbardziej ucierpiało osiedle Piaski, gdzie wichura zerwała dachy z trzech budynków jednorodzinnych. Czwarty dach uszkodzony został w Dulowej. Ucierpiało także Bazylika Mniejsza w centrum miasta – wiatr uszkodził około 300 metrów kwadratowych poszycia dachowego. Na szczęście woda nie przedostała się do wnętrza świątyni, dzięki czemu bazylika pozostała otwarta dla wiernych.

Żywioł nie oszczędził również przyrody. Wśród zniszczonych drzew znalazł się wiąz rosnący przed Dworem Zieleniewskich – symboliczny pomnik przyrody.

Porządkowanie szkód trwało kilka dni. Do działań ratunkowych i usuwania skutków burzy zaangażowano strażaków Państwowej Straży Pożarnej w Chrzanowie, jednostki OSP z terenu gminy oraz żołnierzy Wojsk Obrony

Terytorialnej ze 112 Batalionu Lekkiej Piechoty im. płk. Jana Wawrzyszka ps. „Danuta” z Oświęcimia.

– W imieniu mieszkańców składam serdeczne podziękowania wszystkim, którzy ruszyli z pomocą. Strażakom zawodowym i ochotnikom – za profesjonalizm i niezawodność. Szczególne wyrazy uznania kieruję do „terytorialsów”, dowodzonych przez płk. Marcina Siudzińskiego i ppłk. Piotra Salachnę. Dziękuję również mieszkańcom, którzy spontanicznie dołączyli do



Nawałnica uszkodziła rosnący przed Dworem Zieleniewskich wiąz, będący pomnikiem przyrody

działań porządkowych. Razem pokazaliśmy, że w trudnych chwilach potrafimy działać wspólnie – podkreśla burmistrz Jarosław Okoczek.





Trzebinia
BURMISTRZ
MIASTA
TRZEBINI
JAROSŁAW
OKOCZUK
ZAPRASZA

DNI 2025 TRZEBINI 27-29.06.

Plac przy ul. Ochronkowej

27.06. PIĄTEK



28.06. SOBOTA



29.06. NIEDZIELA



20.00 „Co ci w duszy gra”
Największe przeboje polskiej i międzynarodowej sceny muzycznej
Wystąpią: Olga Bończyk, Mateusz Mijał, Kacper Kuszewski, Michał Miłowicz, Anna Sokołowska – Alabrudzińska, Aleksander Martinez, Łukasz Lech, Orkiestra rozrywkowa Musicalove oraz Formacja taneczna
23.00 BACIARY

17.00 Flowers on the Moon
18.00 Retro Groove Masters
19.00 Wojtek Szumański
21.00 Myslovitz
22.30 – 1.00 dyskoteka

14.00 występy artystyczne dzieci i młodzieży z Gminy Trzebinia
19.00 Mateusz Mijał z zespołem
20.00 Matt Palmer
21.00 WonerS
21.30 Skolim

ORGANIZATOR



PATRON



SPONSORZY






Serwis sotecki i osiedlowy

OSIEDLE PIASKI

Skąd ten przykry zapach?

Mieszkańcy osiedla skarżą się na nieprzyjemny zapach, wydobywający się ze studzienek kanalizacyjnych. Sprawa została zgłoszona do Wodociągów Chrzanowskich. Jak tłumaczy prezes spółki Łukasz Brzózka, w tym rejonie biegnie główny kolektor z Dulowej do Chrzanowa i wszystko wskazuje na to, że przyczyną mogą być ścieki z jednego z zakładów na terenie gminy. Firma, jak dodaje, ma zainwestować w dodatkowe zbiorniki, co powinno rozwiązać problem przykrego zapachu.

OSIEDLE SIERSZA

Plan zatwierdzony

Radni jednogłośnie przyjęli na ostatniej sesji miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego dla terenu liczącego około 46,63 ha powierzchni w Górach Luszowskich. To właśnie tam, w zachodniej części miasta, tuż przy granicy z Jaworzniem, ma powstać nowe osiedle mieszkaniowe z budynkami wielorodzinnymi, jednorodzinnymi, boiskiem sportowym, kortami tenisowymi, czy strefą usług. Wyznaczono również miejsce na utworzenie ogródków działkowych. Szacunkowy koszt uzbrojenia terenu i przygotowania niezbędnej infrastruktury pod zabudowę wynosi około 80 mln zł – a to dopiero pierwszy etap inwestycji. Stąd starania Gminy o opracowanie i przyjęcie dedykowanego Trzebini Strategicznego Programu Rządowego, który pozwoli sfinansować odbudowę utraconej infrastruktury oraz zagospodarowanie nowych terenów w związku z wyłączeniem z użytkowania obszarów zagrożonych.

OSIEDLE CENTRUM

Ciężko zaparkować

Rada Osiedla Centrum wnioskuje o utwardzenie działki pod miejsca postojowe na przedłużeniu ul. Słonecznej, na odcinku od placu zabaw w kierunku Dworu Zieleniewskich. Władze miasta nie wykluczają takiej inwestycji. Zgodnie z planem zagospodarowania przestrzennego to teren zielony z możliwością lokalizacji parkingów. Poproszono, by rada złożyła wniosek dotyczący dodatkowych miejsc postojowych do projektu budżetu na przyszły rok.

Tancerze RDS Kids na podium

Wielogodzinne próby, determinacja i ogromne zaangażowanie przyniosły efekt – młodzi tancerze z grupy RDS Kids z Royal Dance Studio zdobyli trzecie miejsce w kategorii do 12 lat podczas prestiżowego Międzynarodowego Dziecięcego Festiwalu Piosenki i Tańca w Koninie.



Sylvia Kierat (z prawej) oraz instruktorka tańca Marta Zajac wraz z tancerzami z RDS Kids i RDS Junior

trwają latami – podkreśla Sylwia Kierat.

Dziewięć sezonów pasji

Royal Dance Studio kończy właśnie dziewiąty sezon działalności. Z małej inicjatywy zrodziło się miejsce, w którym młodzi ludzie mogą nie tylko uczyć się tańca, ale też budować pewność siebie i rozwijać pasję.

– Mamy tancerzy, którzy przyszli do nas jako czterolatki i są z nami do dziś. Co więcej, niektórzy z nich zostali naszymi instruktorami

– opowiada Sylwia Kierat. – Staramy się stale rozwijać naszą ofertę. Specjalizujemy się w hip-hopie i street dance, ale coraz większą popularnością cieszy się także jazz. Prowadzimy też zajęcia latino dla pań oraz hip-hop dla dorosłych.

Od pasji do studia

Pochodząca z Trzebini Sylwia Kierat przygodę z tańcem zaczynała w Młodzieżowym Domu Kultury, a później w chrzanowskim MOKSiR, tańcząc w zespołach Apli Papli, a następnie Kaprys.

– Kiedy zaczynałam, hip-hop w Polsce dopiero raczkował. Od razu mnie wciągnął. Zdobywałam doświadczenie jako instruktorka w Szkole Tańca „Fuzja” w Chrzanowie. W pewnym momencie postanowiłam spróbować zorganizować własne zajęcia w Trzebini. Zainteresowanie było tak duże, że z czasem powstało Royal Dance Studio – wspomina.

Dziś studio to nie tylko przestrzeń do nauki tańca, ale przede wszystkim społeczność, która wspiera się, rozwija i wspólnie świętuje sukcesy – takie jak ten w Koninie.

– Już samo zakwalifikowanie się na festiwal było dla nas ogromnym wyróżnieniem. A miejsce na podium? To prawdziwa wisienka na torcie i najlepsze możliwe zwieńczenie naszej wielomiesięcznej pracy – mówi z dumą Sylwia Kierat, założycielka i instruktorka Royal Dance Studio.

W festiwalu wzięła udział także starsza grupa – RDS Junior, która, choć tym razem nie znalazła się wśród laureatów, z ogromną radością i energią wspierała młodszych kolegów z zespołu.

Przejąć preselekcje to już sukces

Aby wystąpić w Koninie, zespoły musiały najpierw przejść przez preselekcje – wymagający etap kwalifikacyjny, w którym jury oceniało nadesłane nagrania taneczne.

– Konin to wyjątkowe wydarzenie. Przyjeżdżają tu zespoły z całej Polski, a także z zagranicy. Sam fakt, że nasze grupy zostały zakwalifikowane, to już był sukces. Taki festiwal to nie tylko okazja do pokazania się, ale też do nauki, inspiracji i budowania relacji, które nierzadko

Basen w remoncie – więcej atrakcji już wkrótce

Na Krytej Pływalni Aqua Planet w Trzebini trwają prace modernizacyjne. Do tej pory dostępny był tylko jeden przeciwprąd. Po zakończeniu remontu będą aż cztery.



Trwa wymiana folii ochronnej w basenie rekreacyjnym

Urządzenia te, służące do masażu wodnego, cieszą się dużą popular-

nością wśród odwiedzających. Stąd decyzja o montażu dodatkowych. Z nowych atrakcji będzie można korzystać już od 28 czerwca, kiedy basen zostanie ponownie otwarty.

W czasie trwającej właśnie przerwy technicznej, niezbędnej do wykonania przeglądów i remontów, w basenie rekreacyjnym zostanie zainstalowana nowa folia ochronna. W basenie sportowym wymieniona zostanie natomiast woda.

Zarządzający obiektem planują kolejne inwestycje – wśród nich rozbudowę strefy rekreacyjnej o kompleks saun.

– Gdy budowano basen, główny nacisk położono na funkcję sportową. Mamy trybuny, których nie ma np. w Libiążu, co daje nam przewagę i pozwala organizować liczne zawody – podkreśla zarządca pływalni Jarosław Babiec, prezes Miejskiego Zarządu Nieruchomości w Trzebini. – Dziś jednak rośnie zapotrzebowanie na rekreację: sauny, grocie solne, czy atrakcje wodne. Chcemy temu sprostać. Szansą na realizację tych planów są fundusze unijne – dodaje.

Z pasją do edukacji i hulajnogą przez Trzebinę

Nowa dyrektorka Trzebińskiego Centrum Administracyjnego: „Nie planuję rewolucji – raczej ewolucję”

Biuletyn Gminny „Z serca Trzebini”: - Co uważa Pani za największe wyzwanie w zarządzaniu oświatą?

Jolanta Różowska: - Przede wszystkim pogodzenie przepisów, które regulują pracę szkół i przedszkoli. To m.in. Karta Nauczyciela, ustawa o pracownikach samorządowych czy Kodeks Pracy. Każda z nich rządzi się swoimi prawami, a naszym zadaniem jest stworzenie spójnego systemu, który będzie wspierał codzienną pracę placówek. Chcę zapewnić wszystkim jednostkom oświatowym jednolite, wysokie standardy obsługi i być realnym wsparciem dla kadry pedagogicznej. Mam pełną świadomość, jak wymagająca i niedoceniana jest dziś praca nauczycieli. Zaczęłam od poznania zespołu TCA, a także specyfiki poszczególnych szkół i przedszkoli w gminie. Wspólnie z nimi będziemy wypracowywać rozwiązania, które usprawnią ich działanie. Nie planuję żadnej rewolucji – raczej ewolucję. Wiem, jak trudna to rola, ale jestem dobrze przygotowana, mam doświadczenie i świadomość, że oświata to obszar budzący ogromne emocje. Dzieci są naszym największym skarbem – i to one są w centrum moich działań. Dlatego żadnych radykalnych zmian nie planuję.



Jolanta Różowska – nowa dyrektorka Trzebińskiego Centrum Administracyjnego

Przez ostatnie lata kierowała Pani Fundacją Małopolski Uniwersytet dla Dzieci. Co wyniosła z tego doświadczenia?

– To była praca z dziećmi, z kadrami akademicką i pedagogiczną, z rodzicami. Zajmowałam się nie tylko organizacją wykładów i warsztatów, ale też zdobywaniem funduszy, zarządzaniem finansami i koordynacją rozproszonych zespołów. Nadal jestem prezesem zarządu European Children's Universities Network (stowarzyszenia europejskiej sieci uniwersytetów dziecięcych - dop. aut.), zrzeszającej ponad 60 organizacji z całego świata. Przede wszystkim pełnię rolę menadżerską. Objęcie funkcji dyrektorki TCA traktuję jako naturalną kontynuację swojej ścieżki zawodowej.

Czy wcześniej uczyła Pani w szkole?

– Nie. Z wykształcenia jestem biologiem – ukończyłam Uniwersytet Jagielloński. Swoją karierę zaczynałam w Polskiej Akademii Nauk. Pochodzę z Bielska-Białej. Wtedy wraz z mężem mieszkaliśmy w Krakowie. Podjęliśmy jednak decyzję o przeprowadzce do Trzebini. Szukałam wówczas nowej pracy i – dzięki znajomości języka angielskiego – trafiłam do działu marketingu w dawnych Zakładach Metalurgicznych „Trzebinia”. Gdy zakład upadał, przeszłam do tworzącego się banku. Szybko zrozumiałam, że bankowość to jednak nie jest dla mnie ciekawe wyzwanie. Wtedy też urodził się nasz syn i postanowiłam zawiesić karierę zawodową. To była świadoma

decyzja, której nigdy nie żałowałam – choć nie każdy ją rozumiał.

Gdy syn nieco podrośł, narodził się pomysł uniwersytetu dziecięcego?

– Tak. Wiedziałam, że podobna inicjatywa działa już w Krakowie. Chciałam zaprosić wykładowców do Trzebini, ale nie spotkałam się z entuzjazmem. Pomyślałam, że skoro nie można się „podpiąć”, zrobię to sama. Pomogły mi kontakty z czasów pracy naukowej – wielu znajomych naukowców przyjęło nasze zaproszenie. I tak się zaczęło.

Często wspomina Pani o synu, Wojtku. On sam był studentem uniwersytetu dla dzieci, a dziś robi karierę poza granicami kraju.

– Jak każdy rodzic, jestem z niego bardzo dumna. Wojtek był jednym z pierwszych studentów naszego uniwersytetu. W lipcu kończy studia doktoranckie za granicą na University of London (UCL), ale współpracuje też z amerykańskimi instytucjami. Planuje karierę akademicką.

Czy Wojtek prowadził wykład dla dzieci w Trzebinie?

– Były takie przymiarki, ale nigdy nie udało się zgrać terminów. Za to kilku naszych absolwentów z powodzeniem wcieliło się w rolę wykładowców. Jednym z pierwszych był Szymon Potocki, który opowiadał o robotach krocących. Pamiętam też fantastyczny wykład Zuzanny Kani o neologizmach

– akurat w czasie ogłaszania młodzieżowego słowa roku. Niezapomniany był też pokaz doświadczeń chemicznych Kamila Zawadzkiego. Dzieci były zachwycone.

Była Pani również szefową komitetu wyborczego Jarosława Okoczuka, gdy ubiegał się o kolejną kadencję.

– Z wielką radością i dumą przyjął tę propozycję. I ogromnie się cieszę, że w 2024 roku wspólnie wygraliśmy wybory. Dzięki tej współpracy poznaliśmy się nawzajem – ja wiem, jak pracuje Pan Burmistrz, a on zna mój sposób działania. To zdecydowanie ułatwia współpracę. Nie zaczynamy od zera.

Często widuje się Panią na hulajnodze – to nietypowe jak na dorosłą kobietę.

– Dla mnie hulajnogą to idealny środek transportu po mieście – szybki, wygodny, ekologiczny. Każdemu polecam. Na dłuższe trasy wybieram rower. Jestem zachwycona Trzebiną, mimo że wychowałam się w pięknym Bielsku. Przeprowadzka tutaj była bardzo dobrą decyzją. Często spacerujemy z mężem i psem w okolicach Balatonu czy Doliny Rybnej. Te miejsca za każdym razem mnie zachwycają.

Co jeszcze, poza jazdą na rowerze i spacerami, lubi Pani robić w wolnym czasie?

– Pasjonuję się nauką, zwłaszcza neurobiologią, procesami zapamiętywania i funkcjonowaniem mózgu. Sama cały czas się uczę. Poza tym razem z mężem gramy w strategiczne gry planszowe. Ostatnio byliśmy na targach gier w Krakowie – obserwowaliśmy zawodników i... uznaliśmy, że sami powinniśmy byli wziąć udział!

Zapraszamy

ZAPRASZAJĄ NA:

AWAKIEN
sound

20.06.2025

START: 18:00

WJAZD: FREE!

ZAGRAJĄ:

KRYSHKA CUP

DJ ADOLFO

DJ BEATJUICE

NWZ • DJ SIEMANO

FOKUS

PAKTOFONIKA/POKAHONTAZ

LĘTNI SCENA MUZYCZNA
LOKOMOTYWA CHECHŁO



**Gmina
Trzebinia**

INFORMATOR KULTURALNY 2025

lipiec 2025

Trzebińskie Lato Na Polu, Błonia Karniowickie	
12 lipca 2025 (sobota), godz. 16:00	wstęp wolny
Triathlon Trzebinia, Ośrodek Rekreacyjny "Chechło"	
19 lipca 2025 (sobota), start godz. 14:30	zapisy.mktime.pl
Małopolska Tour, Ośrodek Rekreacyjny „Balaton”	
27 lipca 2025 (niedziela), start godz. 11:00	opłata startowa: 25 zł
Grubson, koncert	
27 lipca 2025 (niedziela), w godzinach popołudniowych	wstęp wolny

Miejska Biblioteka Publiczna im. Adama Asnyka

• MANUFAKTURA Trzebinia

Warsztaty wakacyjne dla dzieci	
1, 8, 15, 22, 29 lipca 2025 (wtorek) godz. 12:00 - 14:00	wstęp wolny
Warsztaty Koronki i Dzianiny	
1, 15, 29 lipca 2025 (wtorek) godz. 16:30	wstęp wolny
Spotkania pod hasłem „Druty i szydełko”	
2, 9, 16, 23, 30 lipca 2025 (środa) godz. 15:30	wstęp wolny
Wieczór twórczości Marty Korczyńskiej,	
4 lipca 2025 (piątek) godz. 17:00	wstęp wolny
Grupa biegowa „ZACZYTANI - ZABIEGANI”	
5, 12, 19, 26 lipca 2025 (sobota) godz. 9:00	wstęp wolny
Spotkania Trzebińskiego Klubu Gier „Planszowy Bastion”	
13, 27 lipca 2025 (niedziela) godz. 13:00 - 18:00	wstęp wolny
SENIORZY DZIECIOM	
15 lipca 2025 (wtorek) godz. 10:00	wstęp wolny
Spotkanie Klubu Czytelniczego „Książka i Kawa”	
31 lipca 2025 (czwartek) godz. 17:00	wstęp wolny

Trzebińskie Centrum Kultury w Trzebini

• Dwór Zieleniewskich

Letnie Kino Plenerowe	
4, 18 lipca 2025 (piątek) godz. 21:00	wstęp wolny
„Poznajmy się jeszcze raz” - komedia, Francja - lektor PL	
4 lipca 2025	wstęp wolny
„Tajemnica Raoula Tubrina” - komedia, Francja - lektor PL	
18 lipca 2025	wstęp wolny
Letnia scena muzyczna, Artur i Kasia Likus	
13 lipca 2025 (niedziela) godz. 19:00	wstęp wolny
Wernisaż wystawy malarstwa Celiny Król	
13 lipca 2025 (niedziela) godz. 18:00	wstęp wolny

Trzebińskie Centrum Kultury w Trzebini

• Dom Kultury w Myślachowicach

XXI Piknik Myślachowski	
5 lipca 2025 (sobota) godz. 19:00	wstęp wolny
Gry i zabawy na wrotkach	
14 - 18, 21 - 25 lipca 2025 godz. 14:00 - 15:30	koszt 25zł/zajęcia
Szkołka wrotkarska, warsztaty nauki jazdy na wrotkach	
21 - 25 lipca 2025 godz. 15:30 - 17:00	koszt 30zł/zajęcia

Rezerwacja biletów:

Dom Kultury „Sokół” w Trzebini tel. 32 6110 621 • MANUFAKTURA Trzebinia 32 6121 398 wew. 401, 402

Dwór Zieleniewskich w Trzebini tel. 32 6122 368 • Trzebiński Park Rozrywki w Myślachowicach tel. 32 2121 242



Człowiek z sercem do ludzi i pszczół

Stanisław Gągolski – wybitna postać związana z Gminą Trzebinia – został uhonorowany Medalem „Zasłużony dla rozwoju Trzebini”. Wyróżnienie przyznano za jego wieloletnią działalność zawodową, społeczną oraz niezwykłą pasję do pszczelarstwa, które w istotny sposób przyczyniły się do rozwoju lokalnej społeczności.



Stanisław Gągolski z bliskimi: Katarzyną Krzeczowską (żoną wnuka) oraz wnuczką Katarzyną Kurdziel i jej mężem Krystianem

Pan Stanisław urodził się w 1938 r. w malowniczych Psarach, w których mieszka aż do dziś. Przez 34 lata pracował w Kopalni Węgla Kamiennego „Siersza”, gdzie zapisał się na kartach historii jako autor czterech innowacyjnych patentów wdrożonych w zakładzie. Był również inicjatorem powstania Ochotniczej Straży Pożarnej w Psarach w 1959 roku, dbając o jej wyposażenie i rozwój. W 1964 roku objął funkcję naczelnika rejonowego gminy – jak sam wspomina, jego pierwszym służbowym środkiem transportu był... rower. Angażował się także w poprawę warunków życia mieszkańców. Stał na czele społecznego komitetu budowy gazociągu w rodzinnych Psarach, a swoje doświadczenie dzielił z sąsiednimi miejscowościami. Znaczący wkład wniósł również w poprawę bezpieczeństwa mieszkańców Chrzanowa – w 1997 roku, po rozszczelnieniu gazociągu, doprowadził do

– Nie ma dwóch takich samych pszczół. Proszę mi wierzyć. One są niesamowite – wylęgają się i od razu wiedzą, co mają robić. Nikt ich tego nie uczy – mówi z zachwytem.

Ale, jak zaznacza, praca pszczelarza to nie tylko obserwacja owadów.

– Niektórzy myślą, że miód po prostu się wyciąga z ula. A to ciężka praca – trzeba się natrudzić, by napełnić litrowy stoik. Trzeba kochać to, co się robi. Bez miłości nic z tego nie będzie – podkreśla.

Jego działalność pszczelarska jest imponująca. W 1982 roku zainicjował utworzenie samodzielnego Koła Pszczelarskiego w Trzebini, gdzie przez 16 lat pełnił funkcję sekretarza, a od 2010 roku – prezesa. Obecnie jest jego prezesem honorowym. W 1999 roku zaangażował się również w powstanie

wymiany instalacji, zapobiegając potencjalnej katastrofie.

Choć ma wiele zasług, największą jego życiową pasją są pszczółki. Z pszczelarstwem związał się w 1960 roku – gdy jego ojciec, właściciel kilku uli, uległ poważnemu wypadkowi, młody Staszek przejął opiekę nad pasieką. Z czasem pszczółki stały się jego prawdziwą miłością.

Powiatowej Rady Bartniczej w Chrzanowie. Z jego inicjatywy w 2016 roku w Psarach powstało pierwsze w powiecie chrzanowskim (i drugie w Małopolsce) Mini Trutowisko – specjalne miejsce dla trutni, wspomagające proces unasienniania matek pszczelich. Za zasługi dla pszczelarstwa uhonorowano go srebrnym (1998) i złotym (2001) medalem Śląskiego Związku Pszczelarzy. W 2015 roku otrzymał Nagrodę Starosty Chrzanowskiego „Bonum facere”, a dwa lata później – jedno z najcenniejszych wyróżnień pszczelarskich w Polsce: popiersie księdza doktora Jana Dzierżonia, nadane przez Śląski Związek Pszczelarzy za wybitny wkład w rozwój i popularyzację pszczelarstwa. W 2022 roku odebrał tytuł „Zasłużony dla Powiatu Chrzanowskiego”.

Pan Stanisław do dziś aktywnie wspiera trzebińskie koło pszczelarskie i powiatową radę bartniczą. Każdą ważną informację skrupulatnie notuje w zeszycie – jak mówi, pamięć bywa zawodna, ale zapisane słowo zostaje.

– Pan burmistrz (Jarosław Okoczek, burmistrz Trzebini - dop. aut.) u mnie zobaczył taki notes i dziś sam wszystko dokładnie notuje – Stanisław Gągolski znany jest z ogromnego poczucia humoru.

Dzięki swojej pasji, pracowitości i nieustającemu zaangażowaniu, Stanisław Gągolski jest inspiracją dla wielu mieszkańców. Przyznany mu medal jest nie tylko wyrazem uznania, ale również podziękowaniem za jego wieloletnią, oddaną pracę na rzecz lokalnej społeczności.

Trzebinia świętowała Światowy Dzień Pszczół

Była to okazja, by dowiedzieć się wielu ciekawych rzeczy o życiu pszczół i ich ogromnej roli dla środowiska. Na uczestników czekały liczne atrakcje – warsztaty, wykłady, pokazy edukacyjne oraz możliwość obejrzenia żywych pszczół. Nie zabrakło oczywiście miodu – każdy mógł go spróbować i przekonać się o jego niezwykłych walorach smakowych i zdrowotnych.

Organizatorem pierwszego Trzebińskiego Dnia Pszczół było Koło Pszczelarzy w Trzebini, przy współpracy z urzędem miasta i biblioteką.

– Chcieliśmy dotrzeć do obchodów Światowego Dnia Pszczół, by uświadomić mieszkańcom – zwłaszcza dzieciom i młodzieży – jak ogromne znaczenie mają pszczółki w naszym ekosystemie. Zależy nam również na zwróceniu uwagi na zagrożenia, z którymi te owady muszą się mierzyć. Bez nich życie na Ziemi nie wyglądałoby tak, jak dziś – mówi Jacek Chrzęścik, przewodniczący Koła Pszczelarzy w Trzebini.

– To wyjątkowe wydarzenie, łączące edukację, ekologię i lokalną tożsamość.

Cieszy nas, że mieszkańcy tak licznie uczestniczyli w spotkaniu z naturą w tak przystępnej, atrakcyjnej formie. Świadomość roli pszczół w naszym ekosystemie to dziś kluczowy temat – podkreśla Beata Przeworowska, dyrektorka Wydziału Promocji i Kultury Urzędu Miasta w Trzebini.

Kulminacyjnym punktem wydarzenia był pasjonujący wykład Ryszarda Lasonia – doświadczonego pszczelarza i członka trzebińskiego koła. Opowiedział on o historii bartnictwa, biologii i zwyczajach pszczół, ich roli w przyrodzie oraz zagrożeniach, jakie na nie czyhają. Uczestnicy poznali także różnorodne produkty pszczele – nie tylko miód, ale również propolis, pyłek,

mleczko pszczele i pierzę – wraz z ich niezwykłymi właściwościami.



Wykłady dla najmłodszych prowadzili pszczelarze Łukasz Jaworek i Andrzej Kołodziejczyk

Mistrzowie z Czyżówki triumfują w wojewódzkim finale!

Reprezentacja Szkoły Podstawowej w Czyżówce sięgnęła po zwycięstwo w wojewódzkim finale turnieju „Z Podwórka na Stadion o Puchar Tymbarku” w kategorii chłopców do lat 8.



Zwycięska drużyna ze Szkoły Podstawowej w Czyżówce. Chłopców towarzyszą dyrektor placówki Joanna Jedynak-Dąbek, burmistrz Jarosław Okoczek i Kacper Ślusarek, nauczyciel wychowania fizycznego

– Byliśmy najlepszą drużyną i zasłużenie wygraliśmy cały turniej. Szkoda tylko, że w tej kategorii wiekowej rywalizacja kończy się na etapie wojewódzkim i nie pojedziemy na Stadion Śląski, gdzie rozgrywany jest wielki finał z udziałem mistrzów województwa – mówi Kacper Ślusarek, nauczyciel wychowania fizycznego i trener zespołu. – To była fantastyczna przygoda i wielka radość. Kolejny sukces, który zapisuje się w historii naszej szkoły i miasta.

Młodzi piłkarze zagrali w składzie: Kacper Bednarski (wyróżniony tytułem najlep-

szego bramkarza), Olaf Okoczek, Antoni Borgula, Oscar Cozens (król strzelców turnieju), Michał Wrona i Stanisław Malota.

Sukces drużyny nie przeszedł bez echa. Burmistrz Trzebinia, Jarosław Okoczek, zaprosił zwycięzców do urzędu, by pogratulować im osobiście:

– Jesteście najlepszym dowodem na to, że pasja, determinacja i praca zespołowa prowadzą do sukcesu. Jesteśmy z was bardzo dumni. Cała Trzebinia świętuje razem z wami!

Może wśród nich rośnie nowa Otylia?

Ponad 160 młodych zawodników stanęło na starcie VIII edycji Pływaliady – amatorskich zawodów pływackich, jakie odbyły się na trzebińskim basenie. Do rywalizacji przystąpili dzieci i młodzież do 18. roku życia. Nie zabrakło również konkurencji rodzinnych.



Ostatnich wskazówek przed startem udziela Michał Czucz, instruktor pływania

Głównym celem wydarzenia była popularyzacja pływania jako zdrowej, rozwijającej formy spędzania wolnego czasu. Pływaliada to nie tylko sportowa rywalizacja, ale też doskonała okazja do wspólnej zabawy i rodzinnej integracji.

Najlepsi zawodnicy zostali uhonorowani przez burmistrza Jarosława Okoczka oraz prezesa Miejskiego Zarządu Nieruchomości, Jarosława Babca. Na zwycięzców czekały medale i atrakcyjne nagrody.

Deszcz dał im się we znaki. Mimo to humory dopisywały



425 rowerzystów wzięło udział w Rekreacyjnym Rajdzie Rowerowym Krypsnów-Trzebinia! To imponujący wynik, zwłaszcza biorąc pod uwagę niesprzyjającą aurę – kilkakrotnie padający deszcz oraz wyjątkowo niskie, jak na maj, temperatury nie zniechęciły uczestników do pokonania trasy. Na mecie na wszystkich czekała rozgrzewająca, aromatyczna grochówka. A potem... tradycyjne losowanie nagród rowerowych, ufundowanych przez naszych sponsorów. Do zobaczenia za rok!



Diwa – Daisy Goodwin

Sophie Cecelia Kalos, znana jako Maria Callas, to jedna z najwybitniejszych śpiewaczek operowych o międzynarodowej sławie. Ta grecka primadonna stulecia, zwana również Boską (La Divina), na stałe zapisała się w historii opery, występowała na najznamienitszych światowych scenach, była obdarzona sopranem dramatycznym, a jej klasa i uroda jeszcze bardziej wpłynęły na utrwalenie jej legendy w pamięci potomnych.

Daisy Goodwin zbeletryzowała biografię Marii, skupiając się na jej romansie z bajecznie bogatym Arystotelesem Onassisem, jej rodakiem. W książce odnajdziemy również odniesienia do dzieciństwa i młodości śpiewaczki, jej trudnych relacji z matką i siostrą, poznamy jej długą drogę do sławy. Goodwin przedstawia Callas nie tylko jako wybitną śpiewaczkę, ale również kobietę pełną kompleksów, łaknącą miłości, której chłodna emocjonalnie matka widziała w niej tylko źródło zysku. Wydaje się, że właśnie ta toksyczna więź z ro-

dzicielką pozostawiła w Marii wyrwę w sercu, którą ta próbuje załatać wiążąc się z mężczyzną o nieciekawej reputacji, porzucając dość przewidywalne i raczej przyjacielskie małżeństwo z Giovanni Meneghini. Złakniona uwagi i miłości, zaślepiona pięknymi słowami Onassisa poświęca swoje marzenia o rodzinie, nie zdając sobie sprawy, że świat luksusu zapewniony przez kochanka ma bardzo kruche fundamenty i staje się ona kolejnym kaprysem miliardera. Ostatecznie Onassis poślubia Jacqueline Kennedy. Paradoksalnie właśnie ta strata znacząco wpłynęła na triumf Marii Callas.

Autorka przedstawia śpiewaczkę jako kobietę o wielu twarzach, której trudne dzieciństwo i młodość w okupowanej przez nazistów Grecji nie przeszkodziło w rozwijaniu talentu. Jej ciężka praca, wdzięk i klasa uczyniły z niej prawdziwą legendę, którą ciężko zapomnieć.

Warto przeczytać tę książkę o kobiecie na pozór idealnej, której historia ostatecznie daleka jest od doskonałości.

Katarzyna Kipias
Miejska Biblioteka Publiczna
im. Adama Asnyka w Trzebinii